

MINISTER PAUL CROES TA INFORMA

LO EVALUA AUMENTO DI SALARIO MINIMO

DURANTE tratamento di Presupuesto 2015, Minister di Labor, Asunto Social y Hubentud Paul Croes riba pregunta di Parlamento a bisa cu lo inicia e proceso pa aumenta e sueldo minimo entrante Januari 2016.

"Pa aumenta e sueldo minimo, tin algun rekisito cu mester cumpli cu n'e," Minister Croes a bisa. "Na e momentonan aki nos ta papiando di Afl. 1636 y siguramente nos ta sinti cu tin espacio pa e aumento aki. Legalmente mester sondea e inflacion entre augustus 2014 y augustus 2015 (aumento den e prijs di consumidor). Cu e aumento di e BAZV cu 1 porciento esaki lo por tin efecto riba e inflacion. Tambe nos por a tuma nota di algun desaroyo riba e mercado di crudo y fuel cu eventualmente lo afecta e porcentahe di inflacion," Minister Croes a bisa.

Un decision asina mester ta tuma cu tur cautela pa motibo di efectonan inflatorio cu un aumento di sueldo minimo por trece cu n'e. Minister Croes lo acerca Conseho Social Economico pa nan recomendacion riba e posibel aumento di sueldo Minimo.

Cifranan di Censo ta mustra cu entre 15 y 20 porciento di e trahadonan na Aruba ta gana e sueldo minimo. "Tumando tur cos den consideracion y hopi importante na bienestar di e trahadonan di nos pais, nos lo bin cu un proposicion rasonabel pa un aumento di e sueldo minimo," Minister di Labor Paul Croes a bisa.

Di acuerdo cu Fraccion di AVP

"Sigura seguro medico pa nos tur"

E cambionan cu e fraccion di AVP a trece den e presupuesto di Gobierno pa e aña aki a sorprende tur hende, segun Fraccion di AVP, a pesar cu un dia prome ya e informacion a "lek" den prensa. E cambionan cu Donny Rasmijn, den nomber di fraccion di AVP, a presenta ta un pakete di cambio importante y balansa.

Na un banda ta baha e prima cu trahadonan ta paga pa e seguro medico di nan mes y nan famia cu 1 porciento. Esaki tabata 2.6 porciento. For di juli awor e ta bira 1.6 porciento. Esaki ta nifica cu e trahado ta keda cu mas placa di su salario. Na mesun momento e "Health Tax" (BAZV) ta subi cu 1 porciento. Esaki ta pa sigura cu AZV ta sigui haya suficiente placa pa cubri cuido medico di nos tur. E forma cu e cambio a wordo haci, ta nifica cu e deficit di presupuesto ta baha tambe te 3.4 porciento, cu ta mas abou cu loke a palabra como meta pa e aña aki.

Door di esaki e chens ta mas grandi awor cu ta bay yega e punto di "presupuestonan balansa" mas tempran cu a planea. Unabes cu yega eynan lo cuminsa paga e debenan di Aruba di e ultimo 30 aña. Kiermen cu e cambio cu e Fraccion a haci den e presupuesto ta masha importante, segun Fraccion di AVP ta informa.

Tur hende ta paga pa seguro

E bon di a scoge pa baha e prima cu ta sali directamente for di salario di e trahado, ta cu e trahado ta keda cu mas di su salario pa e mes dicidi con e ta uza esaki. E bon di e BAZV ta cu no ta e trahado (y doño di trabou) so ta paga pa cuido medico mas. Awor tur hende cu ta biba of pasa tempo na Aruba ta paga. Tur hende cu cumpra algo di come of bebe, cu bin pasa un dia of keda un siman den hotel, tur hende cu cumpra paña of keiro riba nos isla den un bus di turista, ta paga pa e cuido medico. Pasobra tur placa di e BAZV ta bay pa cuido medico. Door di esaki no ta e 50 mil trahado y nan doño di trabou so ta paga pa cuido medico, pero awor e 1.8 miyon turistanan cu bin Aruba pa keda un siman of den crucero, tambe ta paga pa e cuido medico di nos tur. Di e forma aki AZV ta sigui haya su placa y ta depende menos di presupuesto di Gobierno pa e haya placa pa cubri e gastonan medico di e pueblo.

Cambio gradual

Tin hende cu ta haya cu e aumento di BAZV cu 1 porciento ta mucho poco. E realidad ta cu si bo aumenta esaki mucho lihe y mucho halto, e ta bay stroba nos economia. Esey lo por tin consecuencia pa cuponan di trabou y pa forsa di compra di pueblo. Ta p'esey e Fraccion di AVP a scoge pa sigui cambia nos sistema di seguro social y di finansa di Gobierno, den un forma gradual: mas poco poco, pero cu menos chens posibel pa causa un of otro daño, manera a sosode den otro paisnan.

Lider di Fraccion Berde Rene Herde a bisa: "Nos a wak kico a sosode den otro paisnan cu a cambia cosnan mucho lihe y dramatico. Nan a corta gasto y hisa entradanan lihe. Nos hermana isla Corsou ta un bon ehempel. Bo ta soluciona e problema di finansa di Gobierno, pero bo ta crea problema pa pueblo y pa economia. Nos no kier esey. P'esey nos ta sigui insisti di cambia den forma gradual. Y asina nos ta sigura e cuido medico pa nos tur."



Segun Rene Herde,

MEP a introduci BBO, pero awor MEP ta contra di BAZV

E partidonan di oposicion, MEP y PDR, ta buscando tur forma pa critica e cambio cu e Fraccion di AVP a trece den e presupuesto. E fraccion di AVP a baha e suma cu cada trahado ta paga na AZV y a hisa e porcentahe cu tur hende na Aruba, ta paga na e "health tax" (BAZV) ora nan cumpra algo.

Kiermen cu tur hende, tambe turistanan, ta bay paga e BAZV. Ta riparabel con en especial e partido MEP ta busca forma pa critica e cambio aki, Lider di Fraccion di AVP Rene Herde ta bisa. Tur dia nan tin otro critica. Pero niun di nan critica ta kita e echo cu e cambio aki ta bon pa e fondo di AZV, pasobra awor e fondo ta haya su entradanan directamente. Y ta depende menos di Gobierno.

Tambe ta un echo cu ta baha e prima di e trahado na e fondo. Y hopi mas hende ta contribui na e fondo: en bes di e 50 mil trahado y nan doño di trabou, awor tambe e 1.8 miyon turista cu ta bin Aruba ta bay paga.

MEP contra BBO

Un di e criticanan di MEP ta cu ta hisa e BBO. Esey no ta berdad. Na prome luga e placa di BBO ta bay pa caha di Gobierno. Den caso di e BAZV tur e placa ta bay pa cubri gastonan medico, di dokter, remedi, hospital y tur otro servicio. Mas ainda MEP mes a introduci e BBO y te awe nan ta gaba cuanto placa nan Gobierno a haya cu e BBO. Pero nan no ta bisa ta unda e placa a bay! Pasobra pueblo no a wak nada di e placa di BBO. Ta sinti so pueblo a sinti e placa sali di nan cartera, Herde ta opina.

Den e ultimo añanan MEP a gaba e BBO y a critica Gobierno di AVP cu nan a baha e BBO na mita. MEP a yama esey mal maneho, pasobra Gobierno a keda sin saca Afl. 80 miyon tur aña for di pueblo y economia. Pero e maneho di Gobierno di AVP ta pa mantene forsa di compra di pueblo. Despues Gobierno di AVP a hasta introduci e "reparatietoeslag" for di caha di Gobierno pa tur trahado y pensionado cu salario te cu Afl. 2500, pa sigui yuda nan tene forsa di compra. Pero esey tambe MEP a yama malgastamento di placa. Imagina bo, ora bo duna pueblo placa bek MEP ta critica!

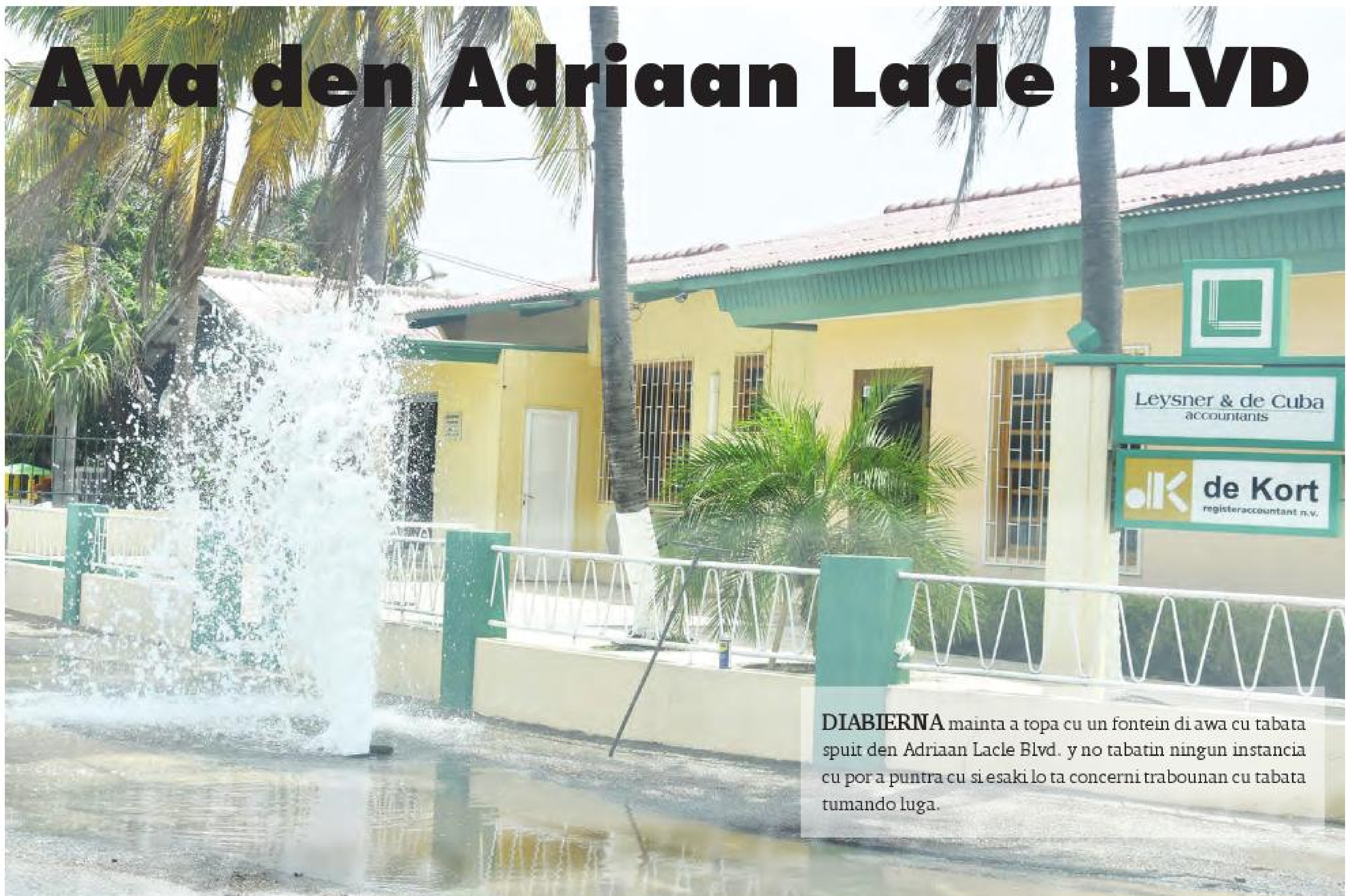
Awor cu a uza e mes un structura pa e BAZV y tur e placa ta bay pa cuido medico di nos tur, tambe MEP ta critica. Ta parce cu awor no ta cumbini MEP y nan mes a bira contra e structura di BBO cu nan mes a introduci, segun Herde.

Reforma di belasting

E cambionan den e sistema di belasting anticua di Aruba ta na caminda. Entrante 2016 e cambionan ta cuminsa drenta na vigor. E ora diferente tipo di belasting bieu ta bay disparce. Entre nan e BBO. Den luga di e belastingnan cu ta saca placa directamente for di salario di trahado, ta bay cobra belasting na momento di importa productonan cu ta bende na Aruba. Esey ta un sistema hopi mas facil y indirecto.

Pero pueblo por ta sigura cu aunke MEP y su expertonan di belasting semper a boga pa e tipo di cambionan aki, ora e momento yega, nan lo ta contra.

Awa den Adriaan Lacle BLVD



DIABIERNA mainta a topa cu un fontein di awa cu tabata spuit den Adriaan Lacle Blvd. y no tabatin ningun instancia cu por a puntra cu si esaki lo ta concerni trabounan cu tabata tumando luga.

Durante tratamento di presupuesto 2015

Minister Bermudez: "No tin duda cu e presupuesto aki ta riba e caminda corecto"

MANERA conoci, diamars ultimo e Presupuesto 2015 a keda aproba den Parlamento cu 12 voto na fabor, y nuebe en contra. Esaki a sosode te na oranan laat di anochi. E mandatario di finansa ta satisfecho cu e aprobacion di e presupuesto y ta spera cu pronto por conclui e proceso aki cu firma di Su Excelencia Gobernador Fredis Refunjol.

"Asina cu nos finalisa e proceso aki oficialmente cu e firma di Sr. Gobernador nos lo sigui traha riba demas aspecto cu tambe ta sumamente importante manera e reforma fiscal entre otro," e dignatario a bisa na final di e anochi.

E 24 decisionnan cu a wordo tuma den conseho di Minister dia 25 di augustus di aña pasa keto bay ta e base di presupuesto 2015, Minister Bermudez a bisa durante e reunion publico, sin laga afo e blafon di gasto di Afl. 135 miyon cu e Gobierno a cumbini basa riba e maneho pa yega na un presupuesto balansa. Ademas di esaki Minister Bermudez a indica cu Gobierno ta riba e ruta di presupuesto cu ta resulta na un deficit di 3.7 porciento, pues p'esey no tabata tin ningun duda pa mantene e presupuesto aki.

Durante e reunion publico, Miembronan di Parlamento a propone un mocion importante pa trece un ley cu ta regla e maneho pa cobra studiantenan cu ta ricibi beca di Aruba asina cu nan termina nan estudio. Fuera di esaki tambe a entrega 20 mocion mas durante e tratamento di presupuesto.

Ademas, dos amienda a wordo proponi riba e presupuesto, uno pa introduci e aña aki un 'Ombudsman', cual ta un funcionario independiente cu mester atende kehonan di comunidad tocante calidad di servicio di e aparato gubernamental. Na mes momento tambe a entrega un amienda caminda ta aumenta e BAZV su porcentahe entrante di 1 Juli cu 1 porciento, te na un total di 3.5 porciento.

Tambe a reduci e prima di AZV cu empleadonan ta paga di 2.6 porciento pa 1.6 porciento. "E cambio aki ta anticipa riba e movimiento di impuesto directo pa indirecto y e lo reduci e deficit presupuesta te cu 3.4 porciento!" Minister Bermudez a informa.





Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:

08 mei t/m 13 mei 2015

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of Bushalte San Nicolas of yama na telefoon: 521 5555. Mester presenta cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingsregister (Afl. 5,00) compaña pa un identificacion cu potret, CV, diploma, certificadonan y carta di recomendacion di Doño di trabou. Interesadonan por pasa registra 07:30 di mainta.

Momento di presenta na DPL zorg pa un vestuario adecuado, si acaso bo persona ricibi un cita di biaha pa un entrevista.

NR.	COMPANIA	FUNCION
252	Insel Air Aruba	Piloot/First Officer MD-80
253	High Performance Sound	Technicus electronica/Technicus (electronica)
254	High Performance Sound	Technician, electrical/engineering (Audio Technicus)
255	High Performance Sound	Light Installateur/Technicus
256	King David Suites	Hostess
257	E&M Watersports NV	Hostess
258	Quisqueyanos Trading	Regional Strategisch Manager
259	Funky Monkey Gifts	Sales & Marketing Manager
260	Prof. Sign & Metals	Grafisch Ontwerper
261	Aruba Marriott & Stellaris Casino	Maintenance man/Engineer II Shift
262	Geveltechniek Mexim Aruba NV	Installateur
263	Profesional	
239	Pizza Bob's	Dishwasher
240	Pizza Bob's	Cleaner, nigt/Night Cleaner
241	Dilailah Beauty Supply	Kapper/ster (Peluquera)
242	R.J.Q. Construction & Cleaning	Metselaar
243	CAT Compania Arubians Technique	Loodgieter
244	Sketcher	Verkoopster/Shoe Clerk-Verkoper
245	Envy By Clyde	Kapper/ster
246	Aluminium Aruba (ALUMAR)	Aluminium fabricator
247	Albo Aruba NV	Werkvoorbereider
248	Privé	Uitwonend dienstbode
249	Sean Jewelers	Diamondbewerker/Diamond specialist
250	La Aruba I	Merchandiser, buyer/Merchandiser
227	Different International Cuisine Bar & Coctail Lounge	Kok
228	Hong Fa Restaurant	Kok
229	Ling's Restaurant	Kok
230	Aruba Airlines	Manger, IT/Information Technology Manger
231	Aruba Airlines	Assistant Manager Maintenance/Maintenance Technical Assistant
232	Tires 4 Less	Tire repairman/Autobanden reparateur
233	The Ritz-Carlton Aruba	Cook 2nd/Cook II
234	Amelia Beauty Salon	Kapster
235	El Fuerte Barbershop	Barber
236	Macro Supermarket	Bookkeeper/Bookkeeper-boekhouder
237	Hung Paradise	Kok
238	Feng Da Supermarket	Slager
209	Lucky Electronics	Manager, Retail Trade/Store (Retail Manager)

NR.	COMPANIA	FUNCION
210	PMEC NV	Enigneer, Civil/Building Consturction (Senior Structural Engineer)
211	Aruba Resort & Stellaris Casino	Food & Beverate Director Assistant/Assitant
212	Aruba Resort & Stellaris Casino	F&B Supervisor
213	Hyatt Regency Aruba	Executive Chef
214	DD Employment Agency Services	Cleaner
215	Alex Barbershop	Kapper/ster
216	Bo Wah Restaurant	Barbedienster
217	DD Employment Agency Services	Metselaar
218	Youth Contractor Manpower Cleaning Services	Cleaner
219	Inter Total Services NV	Houseman
220	Inter Total Services NV	Cleaner, night (mannelijk)
221	Inter Total Services NV	Cleaner, night (vrouwelijk)
222	Inter Total Services NV	Room attendant
223	Star Enterprises NV	Automonteur diesel
224	Double Happy Home Center	Electricien
225	Insel Air Aruba	Licensed Aircarft Maintenance Technician
226	Beauty Team	Kapper/ster
195	Cheng's Supermarket NV	Schoonmaakster
196	Cheng's Supermarket NV	Slager
197	Aruba Airlines	Piloot (A-320 Airbus)
198	Aruba Airlines	Piloot (ATR avion cu propeller)
199	Aruba Airlines	Co-pilot/co-piloot A-320 Airbus
200	Aruba Airlines	Safety trainer, aircraf/Compliance monitoring manager
201	Ox Employment & Consultancy Agency	Schoonmaakster
202	Eco Fauna & Pest Control	Chemisch bedrijfanalist/Animal Scientist Engineer
203	The Blue Lobster Restaurant	Chef de partie/Aprendice Chef de Partie
204	Diego's Design & Fashion	Naaier/ster
205	Van den Broek Construction, Labor & Cleaning	Manager, operations/Directie assistant
206	The Stars Hair	Manicurist/e (manicure/pedicure)
207	Noord Lab Center NV	Bacteriologisch analist (medisch)/Bioanalist
208	Lunabiento F&B Services	Dishwasher
143	B.J. Jara Contractor NV	Helper, constructie
128	Calabas Hotel	Directeur/Sub Director
129	Calabas Hotel	Directeur/Sub Director
130	Merantillas VBA	Directeur/Sub Director
O-81	Cilo City Lounge	Supervisor Restaurant

IMPORTANTE:

Entrante 1 di januari 2014 lo haci uzo solamente di formularionan nobo pa "Vacaturemelding". Por haya esaki riba website: www.dpl.aw/documenten/formulieren/vacaturemelding of na DPL Seroe Blanco

Rekesito(nan) ora di solicita na DPL

* Bo persona mester presenta cu un cedula of papel di Censo di Afl.5,-
* Ora di solicita na DPL mester bin representabel/desente bisti.
* Por acudi entrante 7:30 di mainta na e balie di DPL.
* Presenta cu tur bo documento (copia) di estudio manera diploma, certificado y cu carta(nan) di recomendacion.

* DPL ta manda bo persona bay solicita cu un formulario (3 pagina, color blanco esaki mester wordo entrega bek na DPL dor di dunador di trabou, roos ta pa e dunador di trabou y e geel ta pa e solicitante). E prome pagina mester wordo yena completamente y firma dor di ambos partido y na final di e entrevista e dunador di trabou mester entrega esaki na DPL.

* No presenta cu mucha(nan)/persona na momento cu bo persona ta wordo atendi/registra dor di un Consulent di DPL

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of yama 5215555. Corda bishita nos website: www.dpl.aw



"Nos t
no

Conseho di Minister di Reino a kita e AMvR for di mesa

a sumamente contento cu e perspectivanan obo di relacion entre Aruba y Hulanda"

Premier Mike Eman a laga sa

DIARAZON ultimo Conseho di Minister di Reino a trata finanza di pais Aruba. Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a atende e reunion aki y den oranan tempran di mainta Prome Minister Eman tabatin contacto cu ne riba e decision importante cu a wordo tuma. Durante e reunion ey e AMvR a wordo kita for di mesa y na su lugar a pone e acuerdo nobo como punto central con Aruba y Hulanda ta sigui padilanti pa loke ta finanza di pais Aruba. Premier Eman ta satisfecho cu e noticia aki.

"Tabatin un relato di Minister Plasterk riba e palabracionnan cu a wordo haci cu Aruba. Palabracionnan cu a tuma un buelta positivo, sigur despues di e encuentro cu mi tabatin cu Premier Rutte na Panama."

Eman a splica cu eynan nan a haya oportunidad pa prome bes papia riba e tema 'finanza publico' di Aruba y e perspectiva di Aruba pa loke t'e caminda pa cana y Hulanda na otro banda cu un otro perspectiva.

Riba e tema aki e dos partidonan tabatin un punto di bista bastante diferente di otro. Algo su sigur a hunga un rol aki t'e escogencia di austeridad di Hulanda den e periodo di crisis, mientras cu Gobierno di Aruba den e periodo di crisis hereda a scoge pa stimula economia y poder di compra.

"Esaki na cierto momento a crea un situacion basta tenso cu aña pasa a ocasiona un crisis constitucional. Despues a sigui varios momento di dialogo sea telefonico of personal, manera na New York.

Tur a bay hopi liher y na Panama pa prome bes – saliendo hunto representando Reino Hulandes den e forma uni manera nos nos a haci'e – mi colega Rutte y ami a haya oportunidad pa papia en extenso na diferente ocasion riba e tema specifico cu t'e vision di Aruba y con Hulanda ta mir'e.

Na final di tur e encuentronan fraternal y di un amistad personal, cu ta importante den e desaroyonan di confiansa entre e dos paisnan, tabatin oportunidad pa splica con ta mira e situacion y e realidad cu cada un di nos ta biba aden.

Eynan a pone e base di confiansa y ora Minister President Rutte a bay bek Hulanda el a bisa den Conseho di Minister di Reino cu ta 'hou aan' e AMvR y a pidi Plasterk, kende a bin Aruba cu Pareha Real, pa habri deliberacionnan di nobo cu Aruba.

Esaki cu e meta pa yega na un solucion cu Aruba y Hulanda por biba cune. Sigur no un solucion impone. Esaki a pone un base hopi solido pa e combersacionnan cu a tuma lugar algun siman atras."

Premier Eman a sigui splica cu a yega na un acuerdo cu Minister Plasterk y su delegacion. Ta a base di e acuerdo ey tambe cu diarazon ultimo Conseho di Minister di Reino a kita e AMvR for di mesa.

Na mes momento a presenta e perspectivanan nobo di e relacionnan entre Aruba y Hulanda. Eman: "Nos ta sumamente contento cu esaki, pasobra e bon relacion cu Reino tabata un di e temaman crucial cu a wordo poni na inicio n'e gobernacion nobo di fin di 2009.

Un relacion cu tabata fractura y bou hopi tension di conflictonan te cu KLM a bandona Aruba. Nos tabatin un trabou grandi pa haci y a yega asina leu cu Aruba tabata wordo mira como un pais modelo den Reino cu un vision hopi cla con drecha e relacionnan den Reino y kico t'e balor adicional di Reino pa loke ta un hub pa Aruba. Awe Aruba tin un Schiphol Group activo, mescos KLM, TNO, Rietveld Academie, Port of Amsterdam y Scheepvaart School Rotterdam cu ta iniciando su programanan na Aruba y Arbor Unie. Tur esaki ta productonan di e vision nobo y bon relacion cu nos a desaroya."

Eman a bisa cu e ta ultimo persona cu por tabata contento cu e situacion tenso cu a presenta entre Aruba y Hulanda. Sigur despues di a traha asina duro pa mehora e relacion cu Reino.

"Mi a haya mi mes den un situacion na unda tabata importante pa a marca e liña pa loke ta autonomia di pais Aruba. Nos a hinca hopi esfuerso pa yega na otro. Delegacionnan tabata bay bin y cada pais a duna suficiente di su mes. Esaki a cristalisa den e acuerdo cu a logra y un punto hopi importante a wordo logra dor di kita e AMvR for di mesa y pone e acuerdo nobo como punto central con Aruba y Hulanda ta sigui padilanti pa loke ta finanza publico di pais Aruba."

LEHMAN BR SECURIT TA I

WILLEMSTAD/ Amsterdam – Cu e pago final riba 19 mey binidero e bancarota di Lehman Brothers Securities N.V. (LBS), situa na Curaçao, como un di e prome bancarotanan for di e grupo mundial di Lehman Brothers lo wordo completa. Curador Michiel Gorsira di e oficina di abogado VanEps Kunneman VanDoorne lo haci e pago final aki na e creditornan.

Despues di e collapse mundial di Lehman Brothers na september 2008 na New York, LBS a wordo declara bancarota na januari 2009 door di Corte na Curaçao. E actividad principal di LBS tabata e emision di productonan financiero di structura compleho – e asina yama 'warrants' y 'certificates'. Na momento di e bancarota LBS tabatin solamente USD 400 riba un cuenta bancario local. Gorsira, kende tabata co-curador hunto cu Robert van Beemen y a guia e team internacional di conseheronan a bisa: "Na januari 2009 no tabatin financiamento y no suficiente aceso na informacion y documentonan. Despues di seis aña y mei nos tin vordering nan intercompania di mas di USD 11 biyon paga, a aprecia un portofolio di derivado di LBS di 332 'securities' (balor rond di USD 900 miyon), y nos a paga mas cu USD 1 biyon na creditornan."

Den e berano di 2014 combersacionnan a tuma luga cu creditornan y e mercado riba e posibilidad di inventarisa e bendemento di e vordering nan riba otro entidadnan di Lehman, pa asina logra completa e bancarota di LBS cu un pago final. E vordering intercompanianan aki tabata varia di USD 1.2 biyon te cu USD 5.2 biyon. Finalmente e vorderingnan a wordo bende na april 2015 y e pago final lo tuma luga riba 19 mey 2015. Gorsira a bisa: "Aunke cu e areglonan di e bancarotanan na New York, London, Hong Kong y varios otro hurisdiccionnan lo tuma mas tempo ainda, e bancarota di LBS lo ta finalisa cu e ultimo pago cu ta tuma luga otro siman."

ROTHERS IES N.V. NA CURAÇAO FINALISA BANCAROTA

Un paso importante na bienestar di Maestronan

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar ta introduci concepto nobo pa cuido di maestro

MINISTER di Enseñansa, Michelle Hooyboer-Winklaar a identifica e tres areanan di trabao mas importante pa cu e cartera di enseñansa y a anuncia for di momento cu el a asumi su funcion nobo, cu e prioridadnan p'e ta e prestacion di e studiante, e infrastructura di scol y Teacher's Care, cuido pa maestro. Kico nos lo por brinda pa nos maestronan por eherce nan trabaonan mihor, tabata e pregunta principal cu a resulta den diferente servicio cu ta wordo presenta pa medio di MDC, Multi Disciplinair Centrum proximamente.
Ta rekeri cierto inversion pa yuda e maestronan y esaki ta tumando lugar, paso pa paso, pasobra a ripara cu en realidad e maestro ta un di e stakeholdernnan cu ainda no tabata ricibi tur loke ta necesario pa motiva ainda mas amor, energia y stimacion pa su trabao.

E mandatario a anuncia e siman aki cu na augustus 2015 lo cuminsa cu servicionan di psycholoog pa maestronan, unda cu lo tin un profesional disponibel specificamente y exclusivamente pa traha na bienestar di personanan trahando den enseñansa.
E maestro cu ta desea di haci uzo di e servicionan aki no mester bay mas ni via di su dokter di cas y tampoco Sociale Zaken, pero por acudi directamente via di MDC pa su citanan.

E di dos noticia cu Minister Hooyboer-Winklaar kier a comparti en conexion cu desaroyonan positivo pa cu Teacher's Care ta e introduccion di Zuleika Wever como esun encarga pa trek tur proyecto relaciona cu Teacher's Care.
E lo ta encarga pa Ministerio di Enseñansa cu tur tarea y proyecto relaciona n'e tema aki.
Por lo pronto, te cu fin di aña escolar 2014/2015, Zuleika Wever lo ta trahando un dia pa siman cu Ministerio di Enseñansa y lo cuminsa traha fulltime for di augustus 2015.

Minister Hooyboer-Winklaar a splica cu Wever tambe ta presidi e comision cu ta trahando riba un "gedragscode" cu ta envolve tur persona cu ta forma parti di nos scolnan, esta principalmente maestro, alumno, cabesante y mayor.
A tuma e decision pa bin cu un "codigo di conducta" general en conexion cu diferente incidente cu a tuma lugar recientemente.
A nota cu tin un necesidad grandi pa bin cu un protocol pa tur hende cu ta forma parti di e scol pa tur hende ta riba un liña encuanto kico ta wordo spera di nan pa cu nan comportacion.

Den e "gedragscode" lo specifica e derechonan, pero tambe obligacionnan di tur esnan envolvi.
E proyecto Veilige Scholen tambe ta forma parti di tareanan di esnan encarga cu Teacher's Care. Veilige Scholen ta ensera e elementonan cu mester ta na nan lugar pa tin un ambiente sigur y positivo cu ta contribui na eleva nos enseñansa. Teacher's Care lo incorpora necesidadnan di e maestronan pa nan por sigui desaroya nan mes profesionalmente y otro aspectonan cu ta añadi balor n'e profesion di maestro. Pa cu Veilige Scholen tin diferente reunion andando, entre otro cu Cuerpo di Polis, pa por sigui cu implementacion di e diferente fasenan.

Zuleika Wever ta un maestro cu a studia y specialisa na Hulanda como maestro pa traha cu muchanan cu autismo. El a bolbe Aruba despues di su estudio y tin 10 aña di experiencia trahando na Emmaschool, cu ta un scol pa enseñansa special.
E tin un pasion hopi grandi pa muchanan special y ta semper dispuesto pa yuda resolve incidentenan entre su coleganan.
Wever a splica cu e ta sinti cu "esaki ta un calling". Henter e desaroyo a cuminsa cu un combersacion cu Minister Hooyboer-Winklaar, unda cu a discuti cierto punto y a zona p'e cu lo ta algo cu e lo por ta interesa den dje.

El a subraya cu tecnologia ta avansando, tur cos ta bayendo super liher, y no por keda atras den e parti di cuido pa maestro.
Maestronan ta forma un parti hopi importante den comunidad y ta duna nan oranan pa educa y forma nos muchanan, el a bisa.
No por kita cu algo por pasa, pero si tin un gedragscode vigente y tin e diferente servicionan na nan lugar, ora cu algo pasa por guia e persona y situacionnan y yuda pa un incidente no bira algo cu no mester a pasa.



Minister Hooyboer-Winklaar y SKOA ta anuncia:

Partidonan a yega na otro riba e aumento di schoolgeld



DESPUES di varios deliberacion Minister di Enseñansa y Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA) a anuncia cu nan a yega na otro pa loke ta trata e aumento di schoolgeld. Esaki ta encera un suma reduci di locual SKOA a anuncia inicialmente y lo mantene esaki pa sigur dos aña mas. Mientrastanto lo sigui analisa e gastonan di operacion di scolnan di cerca, tanto den infra-structura como gastonan di personal.

Minister di Enseñansa y SKOA tabata diferencia riba e e suma cu SKOA a stipula. Despues di a habri deliberacionnan bek, Minister Hooyboer-Winklaar y SKOA a anuncia recientemente cu partidonan a yega na otro unda a stipula schoolgeld pa aña escolar 2015-2016 na Afl. 175 en bes di Afl. 250. Esaki lo ta mara pa 2 aña escolar, pues te aña escolar 2016-2017.

A base di e acuerdo aki, Minister di Enseñansa lo trek in e caso pendiente den corte e luna aki. Ambos partido ta satisfecho cu por a yega na otro, sin cu mester a bay corte, y cu lo por sigui traha conhuntamente riba enseñansa y treciendo cambionan necesario pa mehora nos enseñansa.

Na November 2014 SKOA a anuncia cu lo bin cu aumento den e schoolgeld cu mayornan ta paga SKOA pa cada yiu cu ta bay scol. Despues di 14 aña cu a aplica e mesun suma, logicamente e fundacion cu ta maneha e grupo di mas grandi di nos scolnan, no por a sigui opera sin un adaptacion di e schoolgeld.

Pa loke ta trata famianan cu por tin dificultad pa paga e suma nobo aki, SKOA lo atende cu e casonan aki segun ta necesario, a base individual manera ta nan custumber pa varios aña caba. E siman aki cartanan lo bay cas pa informa mayornan debidamente.

Grupo di studiante tambe ta boluntario na Garnier Beach Clean Up 2015

E lista di boluntario pa e di cinco aña consecutivo di Garnier Beach Clean Up ta sigui crece y e biaha aki un grupo di studiante ta join e accion di limpieza diadomingo awo na e area di Grapefield.

Ta trata di un grupo di studiante cu tin un proyecto di feria social y ta cuadra net cu e accion di conscientisacion y limpieza di Garnier pa cu nos medio ambiente.
Nan ta un grupo di studiante di diferente scol y di diferente edad. Nan ta haci trabou boluntario cu varios organisacion mediante feria social y ta traha riba proyectonan completamente diferente.

Diadomingo awo, pa 7:00 di mainta mayoria di e studiantenan aki lo bini hunto y e entusiasmo ta grandi, ya cu nan ta sinti cu nan ta cooperando pa engrandece un actividad di comunidad, cu durante su cinco añanan a crece enormemente. Esey ta un muestra cla, cu e team dinamico di Garnier Beach Care ta traha hopi organisa y duro pa cada aña aumenta nan cantidad di boluntario, creando conscientisacion cerca grandi y chikito tocante e importancia di cuido y amor pa nos medio ambiente.

Dangui Oduber,

E BBO cu mester a wordo elimina

UN politico ta wordo husga riba loke e priminti pueblo, e promesa cu e la haci na pueblo ora pueblo a bay urnanan electoral pa scoge nan Gobierno y pa loke e cumpli cu n'e ora e ta goberna.

Pueblo por husga pa su mes awe despues di seis aña kico e Gobierno aki a priminti pueblo y kico nan a cumpli cu n'e. Awe e problema di mas grandi di nos pais na aña 2009, e BBO, ta conoce un aumento y ta bira 3.5 porciento. Awe no ta elimina BBO, sino Mike Eman ta aumenta e BBO! Pisca sa muri pa su boca!

Na aña 2008-2009 BBO tawata e problema di mas grandi cu tabata existi na Aruba. Segun Mike Eman BBO a crea pobreza, BBO a aumenta e costo di bida, BBO a afecta nos sector turistico y BBO a aumenta e 'cost of doing business' na Aruba. Con hipocrita un hende por ta di priminti pueblo cu lo elimina BBO anto awe den Gobierno e ta aumenta e BBO.

Tempo e tabata den oposicion, a laga AHATA haci studio riba efectonan di BBO riba e sector hotelero, riba e industria turistico. A laga traha raportnan di accountant ariba e efecto riba comercio y tambe e consecuencia pa e consumidor. Mike Eman a cuestiona e schakelnan y bisa cu esey ta e problema. Awe manera un ladron di anochi, e ta aumenta e BBO sin a haci ningun estudio pa sa kico lo ta e consecuencianan pa pueblo, ki efecto e lo tin riba e sector turistico, ki efecto e lo tin riba inflacion, ni tampoco ki efecto e lo tin riba e 'cost of doing business'.

AVP a dicidi di hisa e BBO pa asina baha gasto di Gobierno cu Afl. 16 miyon.

Pero si nan a d jis manda dos minister cas, por a logra e mesun cos: Afl. 17 miyon lo a baha gasto di Gobierno. Pero nan ta prefera di ranca 1 porciento extra di BBO, pero laga Gobierno sigui derocha placa.

Awe tur problema financiero cu a wordo crea pa e Gobierno di Mike Eman ta wordo tira den scochi di pueblo. E pensamento ta uno masha facil pa Gobierno ehecuta: Laga pueblo bay paga. Ningun hende no por bisa otro pasobra segun Mike Eman pueblo a dun'e 13 asiento pa tuma decisionnan manera esun cu a wordo tuma ayera di aumenta BBO.

Na aña 2009 BBO tabata 3 porciento, awe BBO ta 3.5 porciento. Edad di pensioen tabata 60 aña, awe e ta 65 aña. Cobramento pa recoge sushi tabata Afl. 0, awe e ta Afl. 26 pa luna. Schoolgeld tabata Afl. 75 y awe e ta Afl. 250.

Anto esaki ta e partido cu a priminti pueblo cu nan lo kita tur medida inhusto. Awe cu nan ta den Gobierno si ta husto pa castiga pueblo. Tin placa pa Rietveld (Afl. 600.000) pa nuebe studiante. Tin placa pa TNO (Afl. 2 miyon) pa 11 empleado. Tin Afl. 5 miyon pa tram. Tin Afl. 11 miyon na personal di Prome Minister Eman su bureau. Tin miyones pa biahamento y 'voorlichting en promotie' anto pa pueblo NO tin nada.

awe ta 3.5%



Pueblo su cartera ta wordo geplunder mientras Gobierno si ta sigui derocha placa di pueblo.

Con por ta posibel cu Gobierno ta paga un amigito di nan Afl. 272.000 pa cuida porco, carne y cabrito, anto di otro banda no tin placa pa siguridad di maestronan na scolnan. Asina nos pais ta wordo goberna cu prioridadnan robes y ta p'esey a yega e momento cu e Gobierno aki saca su conclusion!

Parlamentario Jeffrey Kelly,

Fraccion di AVP a entrega un mocion pa investiga e situacion laboral di nos musiconan

DURANTE tratamento di presupuesto fraccion di AVP a entrega un mocion caminda cu ta urgi Minister di Labor, Sr. Paul Croes pa haci un investigacion tocante e situacion laboral di nos musiconan. Parlamentario Jeffrey Kelly a wordo acerca pa varios musico, cu a splica e Parlamentario e situacion cu varios di nan ta haya nan confronta cu n'e.

Musica como profesion

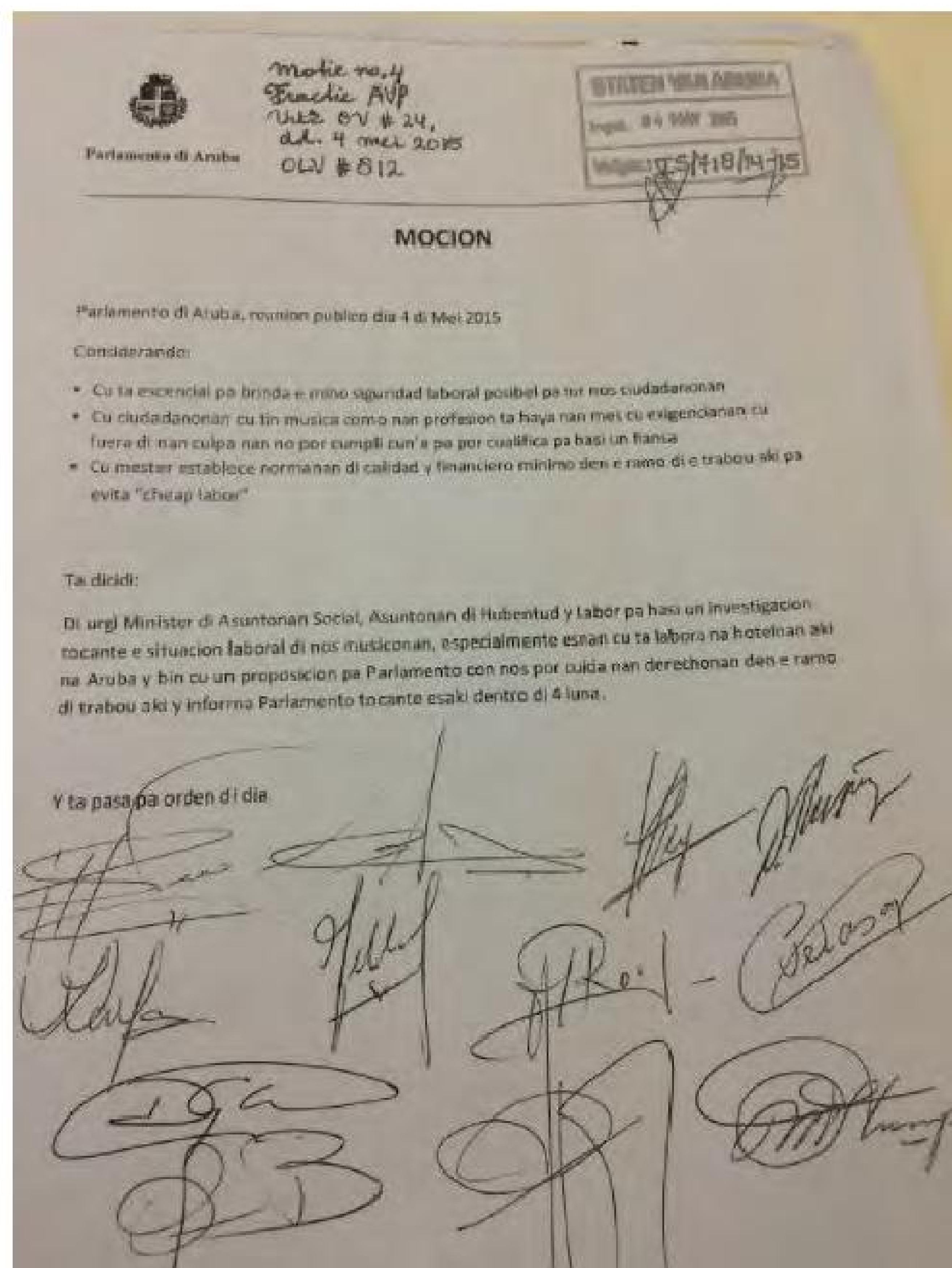
"Esnan cu tin musica como profesion no tin'e facil," Parlamentario Kelly a bisa. E ta un trabou hopi duro y cu no ta ofrece mucho siguridad financiero. Na Aruba nos tin varios musico di caliber y cu a termina un estudio di musica na conservatorionan na Hulanda y Merca. Banda di esey bo tin varios talentonan local cu ta haci presentacionnan na hotel, bar y restaurantnan aki na Aruba. Sinembargo e profesion aki no semper ta garantisa entradanan fiho, segun e Parlamentario.

Musiconan cu ta traha na hotel

Musiconan cu ta haci presentacionnan na hotel ta wordo emplea como 'contractant' y pa motibo di esaki ta core risico di por wordo manda cas di un ora pa otro, no obstante e añanan cu nan tin trahando na e hotel. Esey ta e risico di ta 'contractant'. Tempo cu Westin hotel a wordo cumpra pa RIU hotel, varios trahado a wordo ofrece diferente pakete, mientras cu esnan cu tabata emplea como 'entertainment' a bay cas man bashi.

Mocion a ricibi sosten di tur 21 miembro di Parlamento

Ta importante pa brinda e miho siguridad laboral pa tur nos ciudadanonan, mas ainda si nos por constata cu esnan cu tin musica como nan profesion ta haya nan mes cu exigencianan cu fuera di nan culpa nan no por cumpli cu n'e pa por cualifica pa haci un fiansa. Pa e motibo aki Parlamentario Kelly a presenta un mocion cu a haya sosten unanime di Parlamento durante tratamento di presupuesto. Den e mocion aki ta urgi Minister Paul Croes pa haci un investigacion tocante e situacion laboral di nos musiconan, especialmente esnan cu ta labora na hotelnan aki na Aruba y bin cu un proposicion pa Parlamento con nos por cuida nan derechonan den e ramo di trabou aki y informa Parlamento tocante esaki dentro di cuater luna.



Parlamento di Aruba

Motie no. 4
Fractie AVP
Uitz OV # 24,
dd. 4 mei 2015
OLV # 812

STATEN VAN ARUBA

MOCION

Parlamento di Aruba, reunion publico dia 4 di Mei 2015

Considerando:

- Cu ta escencial pa brinda e miho siguridad laboral posibel pa tur nos ciudadanonan
- Cu ciudadanonan cu tin musica como nan profesion ta haya nan mes cu exigencianan cu fuera di nan culpa nan no por cumpli cun'e pa por cualifica pa basi un fiansa
- Cu mester establece normanan di calidad y financiero minimo den e ramo di e trabou aki pa evita "cheap labor"

Ta dicidi:

Di urgi Minister di Asuntonan Social, Asuntonan di Hubentud y Labor pa hasi un investigacion tocante e situacion laboral di nos musiconan, especialmente esnan cu ta labora na hotelnan aki na Aruba y bin cu un proposicion pa Parlamento con nos por cuida nan derechonan den e ramo di trabou aki y informa Parlamento tocante esaki dentro di 4 luna.

Y ta pasa pa orden di dia

29 di mei ta ultimo dia pa entrega formulario pa beca na

Aruba Scholarship Foundation

E aña aki na juni 2015 Aruba Scholarship Foundation (ASF), bou di presidencia di Frits Goedgedrag, lo otorga beca atrobe na tur e studiantenan kendenan kier sigui un estudio den exterior na un instituto di enseñansa superior y cu ta cumpli cu e rekisitonan fiha pa ASF. Ya ta mas cu 26 aña consecutivo cu e fundacion aki ta yuda nos studiantenan bay studia den exterior.

Riba e website www.arubascholarships.com e interesadonan por haya informacion tocante ASF en general y e rekisitonan necesario pa un candidato bini na remarca pa un beca. Pa mas detaye por acerca e miembronan Etley Lasten, lastenet@gmail.com, Brian Marchena, bgmarchena@gmail.com, of Thais Nierop-Kappel, Thaisnierop@hotmail.com, pa informacion adicional. Ta importante pa e studiante download e formulario y entrega esaki corectamente yena na Print Media Aruba/4Sale Magazine na Seroe Blanco 20 of na Garage Cordia na Camacuri.

Segun regla di ASF, tur studiante cu actualmente tin un beca di ASF mester aplica di nobo pa e aña di estudio 2015-2016. Mester entrega e formulario di mas tarda 29 di mei 2015 na un di e adresnan menciona riba pagina 1 di e formulario. No ta acepta aplicacion ni via email ni via fax.

ASF tin varios criterio ora di evalua e candidatonan. Un di e criterionan cu ta pisa hopi cerca e fundacion ta e necesidad berdadero di ayudo financiero. P'esey e studiante mester por demostra esaki tambe ora e yena e formulario.
Aruba Scholarship Foundation ta tuma varios factor di e parti financiero na consideracion. Por ehempel, cuanto e estudio lo costa, kico ta entrada realmente disponibel di e famia, cuanto yiu tin den famia, disponibilidad di fondo di otro fuente entre otro, fiansa di estudio di gobierno y otro factor cu por ta gastonan extraordinario di e famia. E organisacion aki tambe ta tuma den consideracion loke e candidato mes a haci pa yuda su situacion financiero.

Ta importante cu e instituto y e estudio desea en general mester ta reconoci (acredita) den e pais di estudio y acepta pa Gobierno di Aruba. Si e studiante tin algun duda tocante e estudio cu e kier sigui of tocante e instituto cu el a scoge, semper e por acerca Departamento di Enseñansa pa guia profesional. Tur studiante cu haya beca mester compromete su mes pa bin traha na Aruba pa mes tanto aña cu el a studia cu beca di ASF. Tambe ta importante cu e studiante tin un bon prestacion na scol secundario na Aruba. Banda di esey ta tene cuenta cu otro factor manera ambiente socio-economico di e studiante cu por a afecta su habilidad pa haya punto halto, participacion den actividad caritativo, civico, cultural of deportivo.

Aruba Scholarship Foundation ta un institucion completamente independiente y no ta afilia na niun otro organisacion. Su sosten financiero ta bin di contribucionnan di miembronan di nos comunidad: casnan comercial, profesionalnan y otro personanan cu ta comparti e vision di un Aruba miho prepara pa futuro. Directiva di ASF ta traha completamente pro Deo. ASF ta consisti di e miembronan: Frits Goedgedrag, Eric d'Arnauld, Erwin Croes, Lindsey de Cuba-Wever, Hector Kolfin, Etley Lasten, Brian Marchena, Jan van Nes y Thais Nierop-Kappel.



Maisa Faro (PDR),

PABIEN ARUBA RIBA DIA INTERNACIONAL DI FAMIA



NADA den e mundo lo haci nos mas feliz cu aumenta considerablemente e number di famia fuerte den e bida humano.

Kico ta famia?

Famia ta nifica, e medio ambiente mas intimo social. Den e famia bo ta hereda e proceso vital cu ta social, balor, pasenshi, cariño, comprondemento y compromiso. Tur pregunta cu wordo haci na cualkier persona p.e. pakico bo ta traha? Of kico ta motiva bo pa cada dia bo ta haci mescos? E contesta simplemente lo ta, "mi ta haci'e pa mi famia".

Si nos bay bek den tempo nos por a mira cu e ser humano a pasa den diferente concepto di transformacion y cambio, pero a pesar di tur cos e esencia di un famia no a cambia pa nada.

Mas o menos 22 aña pasa, Nacion Uni a organisa un asamblea cu e topico di famia y su importancia y alabes a fiha e fecha di 15 mei como e dia Internacional di Famia. E tema aki di famia ta uno cu por trece un comunidad hunto door di su influencia positivo segun studio haci. E influencia ta cu por lo general ora un hoben ta lanta den un famia sano, stabiel y bon structura e lo bay tin menos problema cu scol, sociedad, caracter etc. Pero un hoben cu lanta den un famia no mucho stabiel y cu problema por encontra su mes cu futuro problemanan entre otro hudicial, problema cu su crecemento, educacion etc.

Aruba ta un poblacion chikito, humilde, cu ta enfoca riba famia. E sintimento di crece den un famia sano ta masha normal pa nos. E nucleo di famia ta di gran importancia y te hasta pa e comunidad door cu casi tur hende ta di un of otro manera relaciona familiarmente cu e otro. Nos Arubiano por siña otro paisnan na mundo kico ta e nificacion di nucleo familiar. Claro nos tin cierto problema den cierto famia, pero no ta nada comparabel cu otro paisnan. P'esey mi kier a termina di bisa cu nos ta un pais chikito pero cu rais familiar fuerte.

Federacion di Triatlón lo organisa e Sprint Triatlon Nacional 2015



DIADOMINGO 17 di mei, Federacion di Triatlon, ATA lo organisa e Guardian Group Sprint Triatlon Nacional 2015 pa mucha, junior y adulto.
N'e evento aki a atletanan por participa individual of den ekipo di relevo.
Manera semper Boca Catalina lo t'e cas di triatlon, mientras e evento lo inicia pa 7:00 di mainta.
E distancia Sprint cu lo mester wordo recori p'e atletanan di Junior & Adulto Masculino lo ta landa 750 m, core bais 20 km y core na pia 5 km.

Den e categoria Female Open 15+, esaki lo mester landa 750 m, core bais 20 km y core na pia 5 km. Den e distancia Super Sprint den Kids te cu 14 aña, esaki lo mester landa 375m, core bais 10 km y core na pia 2.5 km.
Por ultimo mester remarca cu e nobatonan adulto por haci e Half (Kids) Distance den e categoria Open Male y Open Female.
Tambe por participa cu Mountain Bike, Categoria MB Open Male, MB Open Female (mester tin minimo 4 dama) y tambe MB Kids!!

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e evento di Sprint Triatlon Nacional 2015.

Delegacion di ahedrez Lo participa n'e CAMPEONATO Continental Absoluto de las Americas 2015

E DIANAN 15 pa 24 di mei proximo, un delegacion den e deporte di ahedrez lo biaha pa Montivideo, Uruguay unda nan lo participa n'e Campeonato Continental Absoluto de las Americas 2015.

Aruba lo participa cu dos hungador, kendenan ta "Woman Fide Master" Maria Diaz y "Candidate Master" Octavio Croes. Mester bisa cu e torneo ta sirbi como un clasificacion p'e Mundial di Ahedrez cu lo tuma lugar den e luna di september na Baku, Azerbayan. Aunke e deporte di ahedrez ta uno cu tiki actividad di movecion, asina mes mentalmente uno mester ta fuerte mirando cu e wega por dura oranan largo debi na e maximo concentracion di cada hungado. Un eror chikito den un hugada por costa bo henter e wega.

Na Aruba, e deporte a bira uno masha popular, specialmente bou di nos hobennan y tambe grandinan. E deporte di ahedrez ta representa Aruba dignamente den torneonan internacional y ta logra resultadonan impresionante. Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e delegacion di Aruba pa e dos hungadornan por representa Aruba den e evento internacional di ahedrez na Montivideo, Uruguay.





Atletanan di BMX cu

Tremendo resultado

den e Florida Cup Series na Cape Coral, Merca



DEN e weekend tras di lomba, e seleccion di BMX a competi den e Florida Cup Series Qualifiers na Cape Coral Florida, Merca. Mester bisa cu nos muchanan a haci un tremendo papel unda a logra un prome y di dos lugar den e categoria 16 aña esaki dos dia tras di otro.
Riba e prome dia den e categoria 17-24 aña, Akash Solognier a gana e prome lugar, mientras den e categoria 16 aña, Zyqion Soekandar a logra un di dos lugar.

Pa su mañan riba e di dos dia, e atleta Zyqion Soekandar a logra un di prome lugar den e categoria 16 aña, mientras Akash Solognier a logra un di 4 lugar den e categoria 17-18 aña. Den e categoria 14 aña, Erison Quandt a logra un di 6 lugar.
Den e categoria Pro, Zaithyel Soekandar a logra un di 5 y 6 lugar, mientras Freddy Flanders a logra un di 7 lugar.

Si analisa e resultado final nos por bisa cu un bes mas, e deporte di BMX a logra un bon resultado pa Aruba den un competencia internacional. Esaki ta un muestra cu e deporte di BMX a desaroya su mes den un bon forma e ultimo aña nan y sigur tin material pa futuro.
Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e biahe di e atletanan Zyqion Soekandar, Akash Solognier y Erison Quandt p'e campeonato di bike cross na Cape Coral, Florida.



Atletanan Nicole y Thijs di Vela:

"Clasifica p'e Weganan Olimpico di Rio 2016 lo haci nos soño y di Aruba bira realidad"







BIAHA pasa nan tabata asina cerca, pero un fayo mecanico den nan vela a pone cu e duo representando Aruba a cay net afo di e clasificacion Olimpico unda a termina na di 11 lugar. Awor nan tin un otro oportunidad den e mundial di vela cu lo tuma lugar n'e pais di Dinamarca, Europa. Nos ta referi aki di e atletanan di vela, Nicole van der Velden y Thijs Visser, kendenan ta representa Aruba den varios competencia den exterior den e disciplina di Nacra 17.
Probechando di nan bishita cortico na Aruba, nos a haya e oportunidad di combersa cu ambos atleta riba diferente topico y mas cu claro nan preparacion p'e campeonato mundial y e clasificacion p'e Weganan Olimpico di Rio de Janeiro 2016.

E atleta Thijs Visser di origen Hulandes tabata dos bez campeon mundial den catamaran. Despues cu el a dicidi di cambia di disciplina unda el a bay purba e Nacra 17, el a conoce e atleta di Aruba, Nicole van der Velden. Aki nan dos a nabega algun competencia cu a bay hopi bon mes y eynan a tuma e decision cu nan lo tin gana di bira partner representando Aruba y purba asina clasifica p'e Weganan Olimpico di Rio de Janeiro, Brasil. E atleta Visser ta masha contento cu e por a haya e oportunidad unico di representa Aruba den deporte. E aceptacion ta uno hopi grandi mes.

P'e atleta Nicole van der Velden, un soño tan anhela a bira realidad. Pa varios aña e tabata busca un partner pa practica e deporte di vela y na Aruba tabata dificil pa encontra esaki. E ta masha contento di por a haya un atleta cu hopi motivacion y di taya manera Thijs di ken el a siña masha hopi mes. Mester bisa cu despues di un aña y mei hunto nan ta cana den e direccion corecto y segun schedule. E competencianan ta bayendo bon, un mas cu e otro, pero en general ambos atleta ta masha contento cu nan prestacion te cu awor aki.

Den e ultimo seis lunanan nan a competi na Mexico, Brasil, Merca, Spaña, Italia, Inglatera y Hulanda, mientras cu e careda di mas grandi, cu t'e campeonato mundial, lo tuma lugar otro luna na Dinamarca. Aki tres pais lo clasifica p'e Weganan Olimpico di Rio 2016 y e dos atletanan di Aruba sigur lo haci tur cos posibel pa logra un di e tres cuponan cu lo wordo otorga. Nan tin un bon sentimento pa cu e careda aki, nan a prepara hopi bon mes y nan ta spera cu lo por logra esaki pa Aruba. Otro aña net prome cu e Weganan Olimpico ainda lo tin un oportunidad pa clasifica unda un solo cupo lo wordo duna n'e pais cu clasifica.

Mester bisa acerca cu si e atletanan Nicole van der Velden y Thijs Visser, conoci tambe como Flying Arubies, logra clasifica p'e Weganan Olimpico di Rio de Janeiro, Brasil esaki lo bira historico mirando cu ta pa prome biaha cu un of mas atleta di Aruba lo clasifica oficialmente pa un Weganan Olimpico.



Entre dia 19 y 23 di mei……,despues di 32 aña

Mas di 300 participante internacional na Aruba

pa Convencion di Kiwanis

ENTRE dia 19 cu 23 di mei Aruba lo ta sede di e di 98 Kiwanis "District Convention". Ta trata aki di e convencion di e districto di "Eastern Canada" y "Caribe.
For di bastante luna e diferente clubnan local di Kiwanis ta trahando duro pa por pone den otro un programa hopi interesante p'e miembronan cu lo biaha pa Aruba pa atende e diferente sesionnan. N'e momentonan aki tin mas cu 300 delegado di exterior cu a confirma nan presencia na Aruba.

Meta di e convencion aki ta pa por reuni riba di puntonan di atencion p'e districto di Kiwanis y sera conoci cu e diferente aspectonan cultural y di negoshi di e paisnan cu ta organisa e convencion aki. Ultimo biaha cu el a wordo organisa na Aruba tabata na aña 1983. E convencion aki ta uno anual y ta cambia di localidad cada aña.
E delegadonan cu lo participa den e convencion ta entre otro Curacao, Canada, Jamaica, Surinam, Trinidad & Tobago, French Guyana, Martinique, Bahamas, Aruba mes y mas.

E convencion aki lo tuma lugar na Radisson Hotel na unda lo tin diferente workshops, seminario, reunionnan y naturalmente eventonan social p'e famia di Kiwanis por intercambia cu otro.
Naturalmente, e participantenan tambe lo tin oportunidad pa explora Aruba y tur locual nos isla tin pa ofrece.
E convencion su parti organisatorio ta den man di Kiwanis Club of Aruba, Kiwanis Club of Palm Beach y Kiwanis Club of Young Professionals Aruba, y nan lo wordo apoya p'e otro clubnan di famia Kiwanis na Aruba: Key Club (Colegio Arubano), Builders Clubs Juliana School y Mon Plaisir College, Circle K Universidad y Circle K EPI, y nos Sonrisa Action Club.

Pa por organisa e convencion aki mester gradici tur partner cu di un of otro forma a duna nan coperacion pa haci esaki posibel.

Chicken farms na Merca cu galiñanan afecta cu griep



SIOUX Center, Iowa – Un di e productornan mas grandi di webo na Merca, Center Fresh Group, actualmente ta sinta cu un problema grandi. Nan tin mas o menos 5.5 miyon galiña cu ta pone webo cu mester wordo mata y dispone. Esaki pa motibo di griep di parha cu a afecta varios granha na Merca desde december aña pasa.
De echo, mas di 33 miyon calacuna, galiña y pato na mas di 12 estado na Merca a wordo afecta pa e griep di parha aki. Na Center Fresh so casi 17 porciento di e parhanan aki di Merca a muri pa motibo di griep of mester a wordo mata pa preveni cu e griep ta sigui spreit.

E crisis ta algo nobo pa cunukeronan Mericano, cu no tin custumber di haya efectonan asina negativo riba nan bestianan di cria. Actualmente, casi tur di e Departamento di Agricultura ta confirma cu por lo menos 100 mil parha mester wordo destrui. Tin bes e cantidad ta mas di varios miyon.
E estado di Iowa, cual ta produci un di cada cinco webo cu ta wordo consumi na Merca, a haya e golpi mas duro: Mas di 40 porciento di galiñanan cu ta pone webo a muri of ta muriendo. Door cu den e chicken farm nan aki tin un densidad halto di parha, algun caminda te cu mey miyon parha den un solo schuur, ta splica tambe pakico e area aki a haya un sla asina duro. E griep por mata te cu 90 porciento di un scol of mas dentro di 48 ora. Y na Iowa e causando un situacion masha fastioso pa cunukeronan di webo.

Mas dificil ta cu ora e un cunukero haya algun schuur so riba nan propiedad cu ta infecta, nan ta wordo rekeri pa eutanasia henter e chicken farm pa prevencion. Hopi ta esnan preocupa riba e impacto economico cu e griep aki lo tin a lo largo. No ta cla ainda con grandi e efecto economico aki lo ta na e estadonan mas afecta, ni con largo esaki lo dura. Ya varios pais manera China, Japon, y Mexico a prohibi importacion di productonan di parha for di Merca.
Segun algun analista, na Merca ya e consumidonan por a nota aumento di prijs, no solamente di webo mes, sino tambe di productonan cu ta contene webo of webo likido, for di mayonaise te cu pakinan di bolo instantaneo.

Dia di Contacto a resultá un exitoso



KPC y OM a intensivá cooperacion riba tereno di VVC

WILLEMSTAD - Funcionarionan policial di e team di "Veel Voorkomende Criminaliteit" (VVC) di Cuerpo di Polis (KPC) a topa diarazon 13 di mei ultimo cu funcionarionan di Ministerio Público (OM) Còrsou. Meta principal p'e encuentro tabata pa miembronan di VVC y OM conocé otro mas mihor na beneficio di e causa comun, esta mas éxito den Corte cu casonan cu keda presentá.

E dia a start mainta den centro di bario Montaña na unda hefe di e team di VVC, sr. Maurits Rosalina, na nòmber di KPC a duna un splicacion extenso di funcionamento di e team cu ta atendé cu criminalidad frecuente manera e.o. ladronisia den cas, negoshi y auto, maltrato, malversacion, kiebro y destruccion. Kehonan cu mas ta azotá nos isla y ta representá e parti mas grandi di tur keho cu ta ser investigá.
Tambe sr. Rosalina a splica di e forma nobo di tuma keho na Wardanan di Polis pa medio di funcionarionan nobo cu ta atendé cu e promé keho di cuidadanonan na Warda di Polis.

Job van Beekhoven, hefe suplente di Ministerio Público, a splica na su turno esnan presente con OM ta atendé cu procèsverbalnan cu ta drenta OM y con ta procesá esakinan pa nan yega Corte.
Tambe Van Beekhoven a splica cu OM lo ta entrante 1 di mei 2015 mas visibel na Wardanan di Polis na unda hurista (Parketsecretaris) di OM y Fiscal di OM ta bay reuní mas frecuente na Warda di Polis p'asina sostené y guia e proceso di procesá procèsverbal.
Tur esaki cu e meta pa logra mas éxito den Corte cu casonan cu keda presentá.

E proyecto nobo aki lo bay baha e casonan cu OM ta seponeer miéntras cu lo pèrcurá pa mas caso keda atendé pa medio di asina yama HuRa-zitting (Hustisia Rápido).
Tur esnan cu a participá n'e encuentro a bishita e Wardanan di Polis di Montaña (wijkteam Oost), Warda di Polis Rio Canario (wijkteam Centrum) y Warda di Polis Barber (wijkteam West).
Na tur Warda di Polis por a mira e.o. con e proceso di trabou y e proceso di tuma keho ta tuma lugar.

E dia a clausurá cu palabranan di Jules Ilario na nòmber mando di KPC y Heiko de Jong di parti di OM. Ámbos a mustra nan aprecio p'e asercamento nobo y a aplaudí e iniciativa cu a ser lansá. Ámbos a mustra tambe cu e encuentro di diarason lo por bay beneficiá KPC y OM, beneficiá mihor caso cu lo keda presentá y finalmente beneficiá comunidad di Còrsou.

Housekeeper Patricia Croes a conclui 5 aña di servicio

na Caribbean Palm Village Resort



DURANTE un fiesta casual di lunch cu a tuma lugar recientemente na Sweet Peppers Restaurant, miembronan di gerencia di e resort a reconoce e contribucionnan di Patricia Croes na Departamento di Housekeeping, unda e ta trahando duro ya pa 5 aña.
E tempo a pasa liher, Patricia a splica, haciendo loke e ta gusta haci, esta di ta den contacto cu e huesped y su coleganan, y mientras cu e trabou por ta intenso y demanda hopi de bes encuando, e ta stima e resort, su huesped y e empleadonan apesar di e presion pa duna un bon prestacion.

Gerente General interino Astrid Muller a gradici Patricia Croes pa su esfuerso y dedicacion, cual ta wordo refleha hopi biaha den e comentarionan di aprecio y evaluacionnan positivo di e huespednan, y el a duna Patricia un compliment tambe pa su atencion pa detaye den cada aspecto di su bida profesional, for di cuido y mantencion di e kambernan te cu su apariencia personal cu ta bunita coordina.

Patricia, kende ta soltera, ta gusta bay lama, scucha musica, baila, cana y relaha, ora e no ta trahando. El a disfruta masha hopi di su lunch di aprecio, y a aprecia e deseonan pa bon salud y servicio di termino largo cu e compania.

SIMADANZA
40

FECHA : DIAHUEBS 21 MEI 2015
DIABIERNA 22 MEI 2015
DIASABRA 23 MEI 2015

ORA : 7:30 P.M.

TEATRO : CAS DI CULTURA
VONDELLAAN 2, ORANJESTAD, ARUBA

Celebracion 40 ANIVERSARIO
Scol di Baile Simadanza

SIMADANZA a habri su portanan oficialmente dia 4 di augustus 1975. E meta ta pa ofrece les di baile pa formacion den e disciplina di e arte aki na hoben y adulto. Tambe pa contribui n'e desaroyo di baile na Aruba y cu enfasis ariba nos propio bailenan. Pa celebra e hubileo di rubi, e alumnonan lo presenta un tremendo show dianan 21, 22 y 23 di mei proximo den Cas di Cultura cuminsando pa 7.30 di anochi. Edad di e alumnonan ta di 4 aña pariba y por mira mama y yiu baila den e show.

Fuera di e parti di ballet clasico, lo tin bailenan estilo jazz, streetdance, baile moderno y naturalmente folklore contemporaneo. P'e musica a uza composicion di compositornan mundialmente conoci, di nos region y di Aruba. Por ehempel lo baila un ballet clasico ariba musica di cah'i orgel. E alumnonan y nan docentenan a traha duro durante lunanan pa presenta un show espectacular manera ta custumber di Simadanza.
Awor publico por bay disfruta di e esfuerso di e alumnonan dor di asisti n'e presentacionnan den Cas di Cultura dianan 21, 22 y 23 di mei. Carchi ta obtenibel na Simadanza , den Dakota Shopping Paradise durante oranan di oficina esta di 2.30 pa 4 or di atardi y na Cas di Cultura.
Durante e ultimo 40 aña un gran cantidad di hoben y adulto a disfruta di e lesnan na Simadanza bou guia di docentenan profesional manera Astrid Salazar y Ina Profet. Na 2009 un ex-alumno di Simadanza, Tracy Pietersz a bin duna les na Simadanza despues cu el a caba su estudio como docente di baile na Hulanda. Cu e grupo di baile, Simadanza a representa Aruba den exterior manera na Super Bowl na Miami y Radio City Music Hall na New York, Corsou, Venezuela, Santo Domingo y Hawaii.

Na Aruba a baila na varios ocasion special manera celebracion Dia Nacional y pa miembronan di Famia Real di Hulanda. Tambe a bishita instancianan social manera cas pa nos grandinan y muchanan special. Simadanza tabata e prome grupo di baile cu a haya e oportunidad pa baila na hotelnan local pa presenta nos bailenan p'e turistanan. Simadanza a conoce diferente docente di baile invita cu a duna les di entre otro salsa, tango, afro dance, baile folclorico europeo, tap, etc.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitashon

Na nomber di su esposa, yuinan y demas famia, nos ta desea di gradici tur persona pa e cariño, respet y aprecio demostra na bida durante su malesa y na ora di fayecimento y entiero di nos defunto stima.



Jose Ygnacio Batista Bonseñor
Mihor conoci como **Nacho**

Un gradicimento especial na Dr. Wills y su personal y personal di Hospital pa nan atencion y nan cuido den e momentonan mas dificil, tambe na tur su coleganan y Staf & Personal di ATCO en particular Suarez & Rene, esnan cu a hasi yamadanan, mensa-henan. Aurora Funeral Home pa nan atencion y bon servicio. Na tur cu tabata presente na e momentonan doloroso y dificil, boso atencion y presencia tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa compaña nos durante 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar dia diadomingo 17 mei pa 10'or di mainta, dialuna 18 di mei pa 7'or di anochi y diamars 19 mei pa 8'or di mainta na Misa Fatima na Dakota.

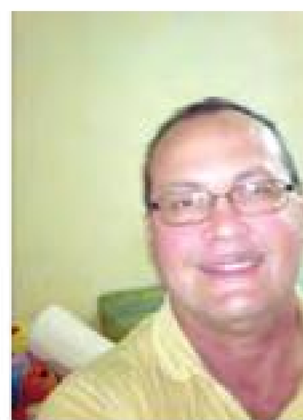
E dia di e ultimo misa dia 19 mei 2015 lo tin 1 ora Santo na cas di difunto na Sabana Basora 5-A di 7'or pa 8'or di anochi.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"No hay nada que pueda llenar este vacio, ni borrar el dolor y la ausencia de un padre, hermano, esposo y buen amigo. Pero cuando comprendemos que vives en nuestro corazon y nuestros recuerdos, es cuando sabemos que aun sigues aqui cercano como el viento y aun asi lejano como una estrella."
Autores: Diana Quiroga-Schotborg y Diego Schotborg

Di acuerdo cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimento di:



Carlos Antonio de Jesus Schotborg
Mihor conoci como **Carlito**
*24-12-1959 / †12-5-2015

Na nomber di su
Mayornan: †Brunequilda (Brune) Schotborg de Rangel y †Carlos Schotborg
Yuinan: Diana Quiroga-Schotborg y Diego Quiroga
Diego Christopher Schotborg na Colombia
Esposa: Maria Andrea Corredor Molina
Rumanan: Maria (Mayo) Schimmel-Schotborg y Toon Schimmel y famia na Hulanda
Rosa (Julieta) Williams-Schotborg y Miguel Williams y famia

Ex-esposa y mama di su yuinan: Nohora del Rosario Calderon
Sobrino(a)nan y primo(a)nan na Aruba, Colombia y Hulanda y tur otro famia na Aruba y Colombia
Coleganan di Ambiente Feliz y ex-coleganan di BSL laundry y tur amigo y conocir.
Famia: Schotborg, Schimmel, Williams, Quiroga, Molina, Calderon

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor ……. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di:



Manuel Alberto Pimienta

Mihor conoci como " **Manuelito"**
*13-07-1937 - †15-05-2015

Na nomber di su yiunan, nieta y nietonan, rumannan, sobrino y sobrinanan, amigo y conocirnan y demas famia ta invita pa e acto di despedida lo tuma lugar dialuna 18 mei 2015 for di 9'or pa 11'or di mainta.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki, famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Felis Emiliano Geerman

Gradicimento ta bay muy especialmente na Dr. Wills, Dr Yokema, 4 piso H.O.H., Solo di Pueblo, Top Fm muy especial na Endy Croes y famia, Pader Andry y Misa di Sta.Cruz, Iglesia J.S.N., Clasic Car Club Aruba, amistadesnan di Boneiro y Staff y Personal di Aurora Funeral Home, na tur esnan cu a manda flor, krans yamadanan, telegram y tur cu tawata presente na momentonan dificil.Masha danki for di profundo di nos curason.

Nos kier a invita pa compaña nos na 2 Santo Sacrificio di misa cu lo tuma lugar dialuna 18 mei 2015 pa 6:30 di atardi y diamars 19 mei 2015 pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Conception Sta. Cruz

Diaranzon 20 mei 2015 lo tin un Santo Rosario y oracion na cas; Macuarima 54-D, Sta.Cruz

Boso presencia lo ta altamente aprecia famia Geerman, Thodé y Holsman

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Mi ta bay prepara un lugar pa boso, mi lo bolbe busca boso, pa unda ami ta, boso tambe lo ta"

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento Cristianamente di:



Sra.Vda.Catharina Faro-Giel

Carinjosamente jama Rin
*26-04-1926 - †12-05-2015

Na nomber di su
Esposo: †Venancio Victor Faro
Yiunan: Eladio y Emerita Faro
Fransisca Faro
Roland y Frans Videler
Greta y Ricardo Geerman
†Maiky y Mena Faro
Ronny Faro

Ex-Suegra: Nancy Guacaneme-Gonzalez
Mescos cu yiu: Emilio "Horse" y Ina Maduro

Su nieta(o)nan: Sergio-Vannessa-Sergerick Faro
Jessie-Dito Geerman
Marvin-Mightel Faro
Kathy-Marilee-Dianalin faro

Bisanieta(o)nan: Marleena-Marvelly-Marviëlla
Oszinho Faro

Su rumannan: Sra.Vda. Maria y †Bonifacio Stamper y yiunan
Sra.Vda. Salome y †Servinio Stamper y yiunan

Cuñanan: Lila Giel y famia (Sto.Dom)
†Pascualita Giel
†Editha Faro
Theresita Figaroa
Evelia y Antonio (Bogota-Colombia)

Prima y primonan, subrino y subrinanan, comer y compernan, ihanan, tur su bon amiganan, su bon bisinjanan, Grupo di Oracion di Dr. Jose Gregorio Hernandes na Monserat y demas famia y conocirnan.

Pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 18 mei 2015 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa St. Anna na Noord pa Santana Catolico di Noord. E restonan mortal di "Rin" lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia, diadomingo 17 mei 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home, Cumana 76.

Nos kier a pidi nos disculpa si por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Maria N.V.

Pariba di Brug: Centro Medico N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Pariba di Brug: Luchmun

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7147
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



"E exito di un mucha ta cuminsa na ami"

RIBA Dia Internacional di Famia, Minister di Enseñansa y Maneho di Famia, Michelle Hooyboer-Winklaar ta anuncia na nos comunidad inicio di e campaña nacional: "E exito di un mucha ta cuminsa na ami".

E campaña aki ta dirigi na reforsa e red di nos muchanan, cuminsando cu nan mayornan y principalmente nan educadornan.

Minister Hooyboer-Winklaar hunto cu CEDEHM (Centro pa Desaroyo di Hende Muher) ta presenta e campaña cu ta enfoca riba educacion di tur mucha, nan formacion, nan desaroyo y e contribucion cu tur miembro den nos comunidad por y ta haci n'e mucha su exitonan.

E mandatario a splica cu CEDEHM a cuminsa como un centro cu un enfoke riba hende muher, pero tabata un paso natural pa nan expande nan actividadnan y tin un rol awor mas amplio tambe den formacion y desaroyo di famia.

El a sinta cu e team di CEDEHM pa brainstorm tocante proyectonan positivo pa nos comunidad y nan a conclui hunto cu e campaña aki ta un di e contribucionnan considerabel cu CEDEHM por haci den yuda famianan con pa maneha diferente situacion.

A pensa riba e famia cu tin un mama, un tata y yiu(nan), pero tambe riba e diferente otro tipo di famia, e sistema di apoyo di e mucha, esta su educador(nan) principal y con pa acerca e diferente situacionnan, e Minister a comenta.

Hopi hende ta contribui n'e exito di un mucha y aunke e proceso ta cuminsa of en realidad mester cuminsa den e famia mes, e mucha mester por conta tambe riba e sosten positivo den comunidad, esta di Polis, di Docentenan, dirigentenan di deporte, esta tur hende cu por y tin un influencia riba su exito.

Loke kier logra cu e campaña ta cu e famia tin e instrumentonan necesario y sa unda pa busca e instrumentonan aki pa un desaroyo positivo y exitoso di e muchanan, segun Minister Hooyboer-Winklaar. El a menciona entre otro Tienda di Educacion, Telefon 161, como un di e recursonan existente caba.

Ta haci uzo di diferente sponsor pa cu e campaña aki, pero eigenlijk e parti di educacion no mester costa hopi placa, Minister Hooyboer-Winklaar a remarca, añadiendo cu ta haci uzo tambe di instancianan existente pa realisa e campaña.

Ta formando gruponan di trabao chikito den cada bario, hunto cu e Polis di Bario, pa duna e campaña su mesun caracter den cada bario, pasobra cada bario tin su mesun peticion y puntonan di interes. Asina ta busca pa yega na tur e personanan cu mester di e sosten.

Un red di persona y instancia ta forma e base di kico mester pa lanta tur mucha di e mihor forma posibel, e mandatario a splica.

Milangela Ras, coordinador di proyecto pa CEDEHM a bisa cu a haci uzo di Dia Internacional di Famia pa lansa e campaña.

Cada mucha su exito den bida ta depende di mas di un persona, e ta cuminsa cu e mayornan, pero ta depende di e comunidad completo, el a expresa.

Tur actividad y accion lo ta dirigi na un publico multi generacional, pasobra tur hende di tur edad ta contribui na educacion di nos muchanan. E muchanan mester di nos tur, cada un di nos yiunan mester di ful Aruba pa nan exito, Ras a subraya.

E proyecto a cuminsa caba cu reunionnan nan San Nicolas y lo conoce expansion den tur bario.

Corina Linsen di Tienda di Educacion tambe tabata presente n'e actividad unda a lansa e proyecto.

El a bisa cu loke su organisacion ta haci ta duna mayornan conseho y sosten pa lanta nan muchanan. Nan ta presenta solucionnan cu ta adapta n'e experiencia diario di nos hobennan y ta pues e hobennan ta experencia como mas atractivo y positivo.

E adulto t'e ehempel, e t'e educador y a ripara di parti di Tienda di Hubentud cu specialmente mayornan cu yiunan pasando den nan pubertad t'esnan cu ta acerca nan mas pa conseho riba con pa comunica cu nan yiunan.

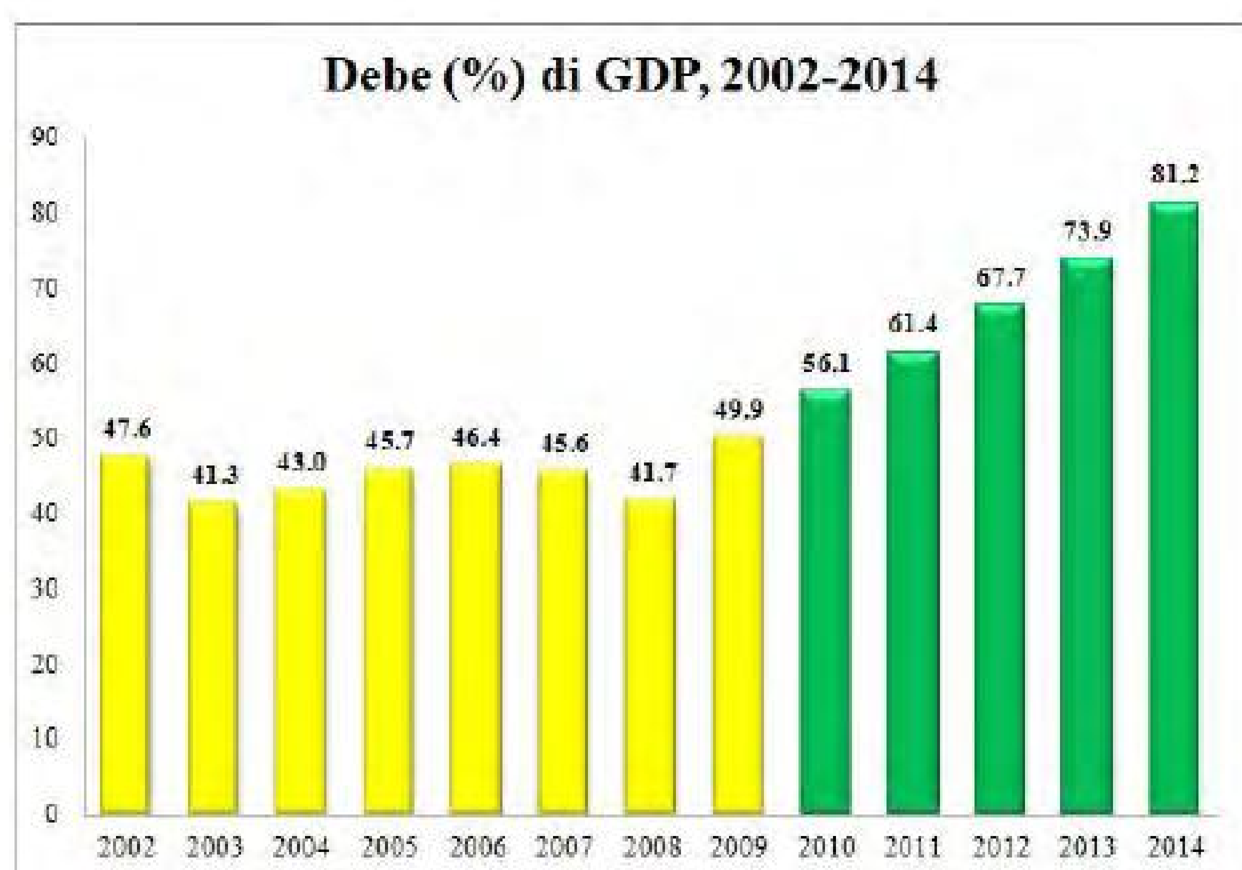
Polis di Bario Matthew ta traha na un di e prome barionan cu CEDEHM ta trahando cune, esta Mabon.

El a bisa cu CEDEHM ta haciendo un tarea importante di trece e organisacionnan mas cerca di otro. El a bisa cu den su bario p.e. e ta atende cu muchanan cu tin hopi falta di presencia di nan mayornan y ta bon cu e instancianan ta bin hunto pa yuda hiba e muchanan dilanti.

Matthew a expresa cu e campaña tin nan sosten, como tambe sosten di nan coordinador como di Alto Comisario di Polis, kende tur ta para pues 100% tras di e iniciativa.

Di acuerdo cu partido MEP,

Durante gobernacion di MEP nos debenan no a crece for di 30% te 53%, sino for di 47.6% te 49.9%



CU nos tin un Prome Minister mentiroso, esey ta conoci mundialmente caba, Partido MEP ta bisa. Na Aruba tambe nos tur ta na altura di tur e mentiranan di Mike Eman for di aña 2002, tempo cu el a asumi liderazgo di AVP. Tur biaha ta gara e Prome Minister aki ta gaña sin escrupulo, pero te cu awe ainda e persona aki no ta sinti ningun tiki berguensa, no ta coy gevoel y no kier stop cu su gañamentonan. E cantidad di mentiranan cu el a fabrica den trayectorio di su carera politico ta inmenso, MEP ta bisa. Alabes tur cos ta indica cu Mike Eman no ta un persona cu sa algo di cifra y datonan estadistico, ya cu cada biaha e ta sorprende pueblo cu su malinformacion y mentiranan riba tereno di finansa publico.

E siman aki mes den Parlamento, Prome Minister Mike Eman a bolbe degrada e funcion cu e ta ocupa door di declara cu durante gobernacion di MEP nos debenan nacional relata na GDP a crece for di 30 porciento te cu 53 porciento. Sinembargo si esnan den sala di parlamento a kere cu ta un eror chikito el a comete, nan a keda grandemente ekiboca, ya cu na varios ocasion den su discurso Mike Eman a keda ripiti e 30 porciento y 53 porciento aki.

Ta p'esey lo ta bon pa presenta e grafico adhunto y mustra Mike Eman y tur su marionetanan den Parlamento con e desaroyo di nos debenan tabata durante gobernacion di MEP y esun di AVP. Nos por mira claramente cu e debenan relata na GDP a crece for di 47.6 porciento te na apenas 49.9 porciento bou di gobernacion di MEP y cu despues esaki a aumenta astronomicamente te cu 81.2 porciento bou Gabinete Mike Eman. Ningun momento so nos por a descifra e mentira aki di 30-53 porciento di Mike Eman.

Tabata lamentabel si cu ningun di e Parlamentarionan di AVP ni e otro Ministronan presente, incluyendo Minister di Finansa Bermudez por a corigi Mike Eman di e disparate mentiroso aki cu el a vocifera den Parlamento. Mas lamentabel ta cu te ainda Mike Eman no kier reconoce y admiti cu ta su maneho descabeya a conduci finalmente na un redoblacion di nos debenan nacional den apenas cinco aña di tempo. Y ainda falta!

Den cuater ora Minister Paul Croes

A logra recauda casi Afl. 10.000





DIAHUEBS mainta tempran a cuminsa cu e actividad di Paal Zitten dilanti Café De Plaza. Diferente personahenan di nos comunidad a participa pa asina recauda fondo pa Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC). Minister Paul Croes no a duda dos biaha pa e tambe participa pa un fundacion cu ta cay bao di su Ministerio y durante cuater ora a sinta pa asina demostra su anhelo pa recauda fondo pa e fundacion.

E suma exacto tabata Afl. 9.550 cu ta bay pa un fundacion cu un meta importante den nos sociedad. Minister Paul Croes a mustra di ta un Minister hopi envolvi cu su fundacionnan y un biaha mas ta demostra esaki den e Paal Zitten. Minister Croes a gradici tur su amigonan y comerciantenan cu a apoya e bunita causa aki. Tambe Minister Croes a gradici Café the Plaza pa e evento importante aki.

Tambe e Minister a gradici tur e boluntarionan cu a participa, y e celebrities cu a yuda recauda fondo pa e fundacion aki. Fundacion Pa Nos Comunidad tabatin palabranan di elogio pa e contribucion y participacion di Minister Paul Croes. Representantenan di e fundacion e keda contento cu e aporte importante aki, pa asina yuda famianan den necesidad. Minister Croes mes a expresa cu pa su persona e tabata un placer pa por yuda fundacionnan cu ta resorta bou di su Ministerio den un forma positivo.